

NEWS.

LA REVUE SCHWANOG POUR LES CLIENTS,
LES COLLABORATEURS ET LES AMIS

PAGE
03

6^{èmes} journées technologiques de Schwanog
en 2022 :

En collaboration avec nos partenaires technologiques,
nous vous invitons cordialement à un dialogue entre
spécialistes à Villingen-Schwenningen...



PAGE
04

Refroidir précisément là où la température est la plus
haute !

Les têtes de tourbillonnage de Schwanog refroidissent
exactement là où la température est la plus haute.
Directement à sur l'arête, elles assurent...



Le groupe KHK mise sur les mèches de forme Schwanog :

**TEMPS DE PRODUCTION
RÉDUIT DE 39 % !**

PAGE
02



ÉDITORIAL :

Chers partenaires commerciaux,

Aujourd'hui, nous vous présentons la quatrième
édition de Schwanog News avec des reportages
et des rapports passionnants sur le monde de
Schwanog.

Nous attendons avec impatience le milieu de
l'année prochaine, lorsque nous pourrons enfin
vous inviter à revenir aux Journées technologiques
de Schwanog en présentiel et vous accueillir
chaleureusement. Notre équipe en charge de
l'événementiel travaille déjà d'arrache-pied sur les
concepts et les contenus et nous sommes
convaincus que nous pourrons à nouveau vous
proposer un programme intéressant.

Générer des solutions et des avantages en termes
de productivité pour vous, telle est notre mission.
Les reportages du présent numéro correspondent
parfaitement à cela, y compris l'article de
couverture du groupe KHK, chez qui nous avons pu
réduire le temps de production de 39 % à l'aide de
mèches de forme Schwanog. Retrouvez plus de
détails dans le rapport détaillé à la page 2.

Vous pouvez également trouver un autre rapport
produit passionnant à la page 3 de ces News. Au
lieu d'utiliser des fraises en carbure conventionnel-
les, notre système WEP permet de fraiser les
rainures de manière particulièrement efficace, tout
en réduisant considérablement le coût des pièces.
Et à la page 4, nous gardons la tête froide et
garantissons une durée de vie nettement plus
longue et une élimination parfaite des copeaux
grâce à nos outils de tourbillonnage avec
alimentation en liquide de refroidissement
directement sur l'arête de coupe.

Nous sommes également ravis d'attirer votre
attention sur le calendrier des salons 2022, qui
regorge de salons professionnels intéressants dans
le monde entier. Nous serions très heureux de vous
y accueillir à nouveau en personne.

Enfin, au nom de tous les employés, je vous sou-
haite un joyeux Noël et une bonne année 2022 !

Clemens Güntert
Clemens Güntert
Directeur général

SCHWANOG

KHK Group mise sur les mèches de forme Schwanog à plaquettes amovibles :

RÉDUCTION DU TEMPS DE PRODUCTION DE 39 % !

Depuis sa création en 1961, le groupe KHK, composé de Gerd Krüger Maschinenbau GmbH, Krüger Industriebedarf GmbH et Czetec spol s.r.o., s'est positionné sur le marché en tant que spécialiste reconnu des raccords tournants et pivotants ainsi que de la production de blocs de vannes hydrauliques pour des pièces de précision de haute qualité.

Au siège de l'entreprise à Brockel, en Basse-Saxe, ainsi que sur le site de fabrication de Czetec spol s.r.o. en République tchèque, environ 50 employés produisent des composants de haute qualité pour l'industrie hydraulique. Pour cela on utilise principalement des matériaux tels que l'aluminium, l'acier et l'acier inoxydable.

Les raccords tournants et pivotants comme principale compétence.

La principale compétence du groupe KHK sont les raccords tournants et pivotants pour presque tous les supports, toutes les connexions et toutes les tailles. L'avantage d'une structure de taille moyenne réside également dans le haut degré de flexibilité avec lequel les raccords tournants et pivotants peuvent être dimensionnés individuellement et adaptés aux exigences respectives du client.

Un autre facteur de réussite pour le propriétaire et directeur général Karlheinz Krüger est l'accent constant mis sur la qualité 100 % made in Europe, associée à des décennies d'expérience et à des employés hautement qualifiés. Les pièces nécessaires achetées proviennent exclusivement des principaux fabricants de marques ayant la même philosophie en matière de qualité.

Bien entendu, on effectue toujours un test d'étanchéité à 100 % de chaque raccord tournant et pivotant sur le banc d'essai de l'entreprise avant la livraison.

Collaboration avec Schwanog depuis 2019.

La collaboration avec Schwanog a débuté il y a environ 2 ans et a fait ses preuves grâce à d'énormes augmentations de productivité. C'est grâce aux conseils judicieux sur les applications de Klaus Rosenfeld, représentant technico-commercial chez Schwanog, qu'il a été possible de convaincre le groupe KHK d'utiliser des mèches de forme Schwanog à plaquettes amovibles.

Les mèches de forme Schwanog à plaquettes amovibles PWP sont utilisées pour l'usinage complet des blocs de vannes. Le résultat a non seulement convaincu toute l'équipe autour du directeur général et chef de projet Karlheinz Krüger, mais a également atteint le potentiel d'économies initialement prévu.

Karlheinz Krüger a indiqué que le temps de production d'un composant complet était de 14 minutes avant l'usinage avec des mèches de forme Schwanog. L'utilisation de la mèche de



Le directeur général Karlheinz Krüger est enthousiaste :

« En utilisant des mèches de forme Schwanog à plaquettes amovibles, nous avons pu réduire le temps de production de l'ensemble du bloc de vanne de 39 %. De plus, nous sommes impressionnés par l'énorme fiabilité du processus, le respect constant des tolérances de fabrication et la qualité de surface durable dans la zone d'étanchéité de l'alésage. »

forme Schwanog avec plaquettes de coupe amovibles PWP a permis de réduire le temps d'usinage à 8,5 minutes. Et tout cela avec le plus haut niveau de fiabilité du processus avec un usinage du composant fini directement de barre, sans aucune opération de reprise.

Un autre point positif est la longue durée de vie des plaquettes de coupe amovibles PWP de 800 perçages, ce qui est très important pour la production en série économique des sociétés du groupe KHK.

Compte tenu de ces résultats de premier ordre, Schwanog sera toujours inclus dans les futurs projets, explique Karlheinz Krüger. Le temps de réponse rapide et le service sur site sont également connus comme étant exceptionnellement engagés.



Usinage du bloc de vannes avec mèche de forme Schwanog et plaquettes amovibles PWP



De gauche à droite: Timm Dyck Directeur de Production et Karlheinz Krüger Directeur Général

Fidélité et professionnalisme pendant plus de deux décennies :

JÜRGEN JAUCH FÊTE SES 25 ANS DANS L'ENTREPRISE !

En tant qu'entreprise, nous sommes particulièrement fiers d'avoir autant d'employés de longue date au sein de nos équipes, qui sont un facteur de réussite important par leur expérience, leur fidélité et leur fiabilité. Le meilleur exemple en est Jürgen Jauch, avec qui nous avons récemment fêté son 25e anniversaire au sein de l'entreprise.

Sa carrière chez Schwanog a débuté en 1996, date à laquelle il nous a rejoint après avoir terminé sa formation d'ouvrier, puis travaillé dans la fabrication d'outils dans son entreprise de formation. Après la fabrication d'outils, M. Jauch s'est vu confier la production de porte-outils Schwanog. Il est donc l'homme de la

première heure dans ce domaine et a accompagné l'ensemble du développement technologique de la production jusqu'à ce jour sur les centres d'usinage STAMA.

Jürgen Jauch a 51 ans et est marié. Son passe-temps préféré est la musique, qu'il aime pratiquer en tant que membre dynamique de l'association de musique où il joue de deux instruments exigeants : le bugle et la trompette.

De gauche à droite : Franz Hummel Directeur de production, Jürgen Jauch, Clemens Güntert Directeur Général



Bienvenue au dialogue entre spécialistes :

INVITATION AUX 6^{EMES} JOURNÉES TECHNOLOGIQUES DE SCHWANOG EN 2022 !

Après la pause liée à la pandémie en 2020, nous sommes d'autant plus heureux de vous accueillir aux 6^{èmes} journées technologiques de Schwanog du 22 au 23 juin 2022. Ce qui a débuté comme une rencontre informelle avec certains clients et partenaires en 2010 est aujourd'hui l'événement le plus important de notre entreprise, au cours duquel nous générons constamment de nouvelles impulsions pour l'avenir grâce à des échanges personnels.

Parce qu'hier comme aujourd'hui, notre objectif affiché, avec nos partenaires technologiques, est de vous proposer, en tant que clients, des solutions concrètes pour réduire les coûts et accroître la compétitivité.

Ces deux dernières années ont démontré de manière impressionnante à quel point les partenariats sont importants pour nous, les entreprises. Et c'est également dans cet aspect que les 6^{èmes} journées technologiques Schwanog se déroulent au bon moment. Parce que nous profitons également de cet événement pour célébrer notre 75^{ème} anniversaire avec vous.



75 ans de Schwanog : une histoire d'entreprise vraiment passionnante. Parmi les étapes importantes, nous avons pris la bonne décision stratégique en 1997 en nous concentrant sur le développement et la production de systèmes

d'outils profilés à plaquettes amovibles. Aujourd'hui, avec des sites de production en Allemagne, en France, aux États-Unis et en Chine, nous sommes l'une des principales entreprises mondiales sur ce segment de marché. Nous développerons continuellement cette expansion à l'avenir, animés par notre passion pour les solutions innovantes et le courage entrepreneurial d'innover constamment.

Le concept de l'événement des 6^{èmes} journées technologiques Schwanog inclut également un voyage dans l'histoire des 75 ans de Schwanog. Nos partenaires technologiques donneront une fois de plus des conférences spécialisées passionnantes et il y aura suffisamment de temps pour des échanges informels en plus des présentations de produits et des visites d'entreprises.

Nous vous informerons de tous les détails de l'événement au début du prochain numéro de nos Schwanog News en mars 2022.

Veillez réserver cette date dès aujourd'hui. Merci beaucoup !



Système WEP Schwanog avec huit plaquettes amovibles à 3 arêtes :

FRAISER DES RAINURES DE MANIÈRE PRODUCTIVE !

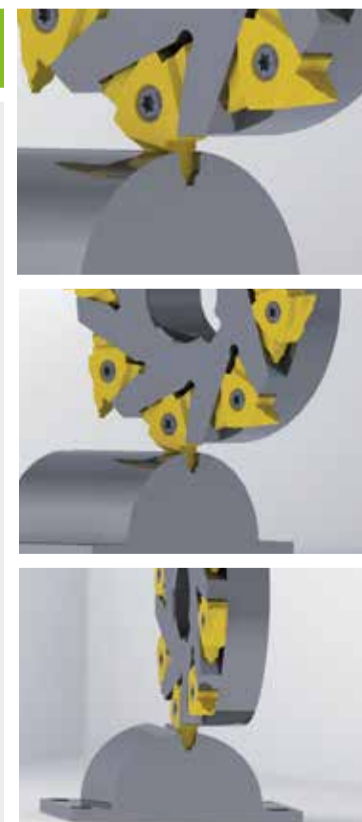
Le rainurage est l'un des processus d'usinage typiques de la production de pièces de précision. Les fraises en carbure monobloc sont généralement utilisées aujourd'hui, bien que le système de changement d'outil Schwanog soit depuis longtemps une alternative qui permet de réduire considérablement les temps de mise en train et les coûts des pièces.

Utilisez dès maintenant le système WEP Schwanog hautement productif et polyvalent pour vos applications avec rainurage.

Notre équipe technico-commerciale se fera un plaisir de vous conseiller !

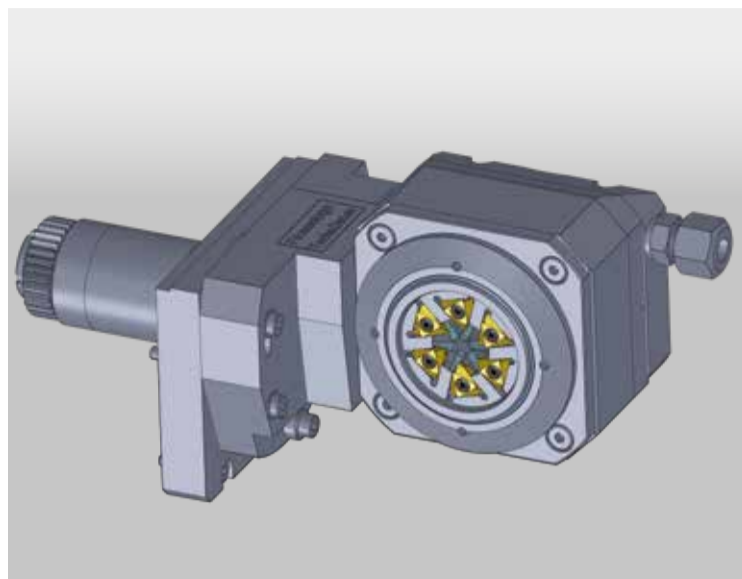
Les avantages :

- **Aucun réaffûtage**
Contrairement aux fraises en carbure monobloc, le réaffûtage coûteux est totalement éliminé.
- **Coûts de revêtement réduits**
Coûts de revêtement nettement inférieurs, puisque seules les plaquettes sont revêtues et non l'outil dans sa totalité.
- **Coûts de préparation réduits**
En cas d'usure, seule la plaquette à 3 tranchants est tournée ou remplacée - le corps de fraise reste dans sa position préréglée.
- **Flexibilité maximale**
Le corps de fraise est universellement utilisable, c'est-à-dire que pour d'autres géométries de fraisage, seules les plaquettes sont changées.
- **Réduction significative des coûts pour les familles de pièces**
Dans la production de familles de pièces, les temps de préparation sont extrêmement raccourcis grâce au corps de fraise universel.
- **Réduction des temps d'équilibrage des outils**
L'équilibrage des outils s'effectue directement dès la phase de conception en 3D, ce qui réduit ainsi les coûts de réglage sur la machine.
- **Ouvert à tout**
Tous les attachements de fraises standards et spéciaux peuvent généralement être réalisés.



Têtes de tourbillonnage avec refroidissement directement sur l'arête de coupe :

REFROIDIR PRÉCISEMENT LÀ OÙ LA TEMPÉRATURE EST LA PLUS ÉLEVÉE !



Le tourbillonnage est l'une des réussites absolues du système Schwanog et constitue à la fois une confirmation et un défi pour nous de nous améliorer constamment. Un exemple impressionnant en est les têtes de tourbillonnage à refroidissement interne, présentées ici avec une solution spéciale de porte-plaquettes adaptée à l'appareil à tourbillonner STAR.

Les processus de production peuvent être sensiblement optimisés, sans bourrage de copeaux, avec une durée de vie plus longue des plaquettes et une qualité de surface améliorée.

En principe, presque tous les fabricants de machines et fabricants d'outils entraînés proposent des appareils adaptés aux outils de tourbillonnage Schwanog. Schwanog a également développé les supports de tourbillonnage appropriés pour les différents types de machines à tourbillonner en opération de reprise.

Les avantages :

- Terminé le bourrage de copeaux
- Durée de vie plus longue des plaquettes amovibles
- Optimisation notable de la productivité
- Finition de surface améliorée
- Interface opérateur ergonomique

Pleine vitesse pour une année dynamique de salons :

PRÉSENCE DE SCHWANOG À D'IMPORTANTES SALONS PROFESSIONNELS EN 2022 !

2022 sera à nouveau une véritable année de salons commerciaux avec de nombreux salons d'excellence dans toutes les régions du monde. Vous trouverez ci-dessous un aperçu des salons auxquels participera Schwanog. Vous recevrez rapidement des informations sur les salons via le mailing des newsletters, les Schwanog News, les réseaux sociaux et notre site Web.

ITALIE



du 17 au 19 février 2022 à Erba (CO),
Lake Como, Hall A, Stand 78

AUTRICHE



du 10 au 13 mai 2022 à Wels
Hall 20, Stand 0833

ALLEMAGNE



du 13 au 17 septembre 2022 à Stuttgart
Hall 1, Stand 1B80

MEXICO



du 18 au 20 janvier 2022 à Mexico
Stand 1335

FRANCE



du 08 au 11 mars 2022 à La Roche sur Foron
Stand D17

ÉTATS UNIS



du 12 au 17 septembre 2022 à Chicago
Stand 432061

Détendez-vous et profitez de votre famille et de vos amis :

JOYEUX NOËL, BONNE ANNÉE ET BONNE SANTÉ !

Après une année qui nous a encore une fois mis au défi à tous les égards, nous vous souhaitons, à vous et à votre famille, un joyeux Noël, de joyeuses fêtes ainsi qu'une bonne santé et beaucoup de réussite pour 2022.

Avec notre solide équipe composée de tous les employés, nous sommes à la fois fiers et reconnaissants de notre partenariat avec vous. Ensemble, faisons de l'année 2022 une réussite.

Nous sommes à vos côtés !

Clemens Güntert
Directeur Général



SCHWANOG

75 YEARS

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
www.schwanog.com · info@schwanog.com

Schwanog France
ZAC des Léchères · 65 Clos de l'Ouche · 74460 Marnaz
Téléphone 04 50 18 65 16 · Fax 04 50 18 47 75
www.schwanog.com · info.france@schwanog.com